

# Microsoft Klienta līgums

Šis Microsoft Klienta līgums (turpmāk tekstā — „Līgums”) tiek noslēgts starp Klientu un korporāciju Microsoft, un to veido šie Vispārīgie nosacījumi, piemērojamās Lietošanas tiesības un SLA, kā arī visi papildu nosacījumi, kurus Microsoft nosaka, kad tiek veikts pasūtījums. Šis Līgums stājas spēkā, kad Klients piekrīt šiem Vispārīgajiem nosacījumiem. Privātpersona, kas piekrīt šiem Vispārīgajiem nosacījumiem, apliecina, ka ir pilnvarota noslēgt šo Līgumu Klienta vārdā.

## Vispārīgie nosacījumi

Šie Vispārīgie nosacījumi attiecas uz visiem Klienta pasūtījumiem, kas veikti saskaņā ar šo Līgumu. Terminiem, kas ir rakstīti ar lielo burtu, definīcijas ir sniegtas sadaļā „Definīcijas”.

### *Microsoft produktu lietošanas licence*

- a. **Licences piešķiršana.** Produkti tiek licencēti, nevis pārdoti. Korporācijai Microsoft pieņemot katru pasūtījumu un saskaņā ar Klienta piekrišanu šī Līguma nosacījumiem, Microsoft sniedz Klientam neekskluzīvu un ierobežotu licenci lietot pasūtītos Produktus, kā norādīts piemērojamajās Lietošanas tiesībās un šajā Līgumā. Šīs licences ir paredzētas tikai Klienta personiskajām un uzņēmuma vajadzībām, un tās nav nododamas, izņemot šajā Līgumā vai piemērojamajos tiesību aktos skaidri atļautajā veidā.
- b. **Licenču termiņš.** Licencēm, kas tiek piešķirtas, pamatojoties uz abonementu, derīgums beidzas piemērojamā abonēšanas perioda beigās, ja vien tās netiek atjaunotas. Licences, kas tiek piešķirtas uzskaitītiem Produktiem, par kuriem ir jāmaksā periodiski, ņemot vērā lietojumu, ir derīgas, kamēr Klients turpina maksāt par Produkta lietojumu. Visas licences kļūst pastāvīgas pēc pilna maksājuma veikšanas.
- c. **Piemērojamie lietošanas noteikumi.** Pastāvīgajām licencēm ir spēkā Lietošanas noteikumi, kas bija spēkā, kad Klients attiecīgo Produktu pasūtīja. Abonementiem ir spēkā Lietošanas noteikumi, kas bija spēkā katra abonēšanas perioda sākumā. Klientiem, kuriem ir Programmatūras abonementi, abonēšanas periodā izlaistās jaunās versijas ir tiesības lietot saskaņā ar Lietošanas tiesībām, kas ir spēkā šo versiju izlaišanas laikā. Uzskaitītiem Produktiem, par kuriem ir jāmaksā periodiski, ņemot vērā lietojumu, katrā periodā ir spēkā tie Lietošanas noteikumi, kas bija spēkā šī norēķinu perioda sākumā. Korporācijai Microsoft ir tiesības periodiski atjaunināt Lietošanas noteikumus, bet būtiskas nelabvēlīgas izmaiņas attiecībā uz konkrētu versiju piemērojamajām licences, abonēšanas vai norēķinu periodā nav spēkā.
- d. **Lietotāji.** Klientam ir jākontrolē Lietotāju piekļuve Produktiem un Produkta lietošana, un Klients ir atbildīgs par jebkādu Produkta lietošanu, kas neatbilst šī Līguma nosacījumiem.
- e. **Saistītie uzņēmumi.** Klientam ir tiesības pasūtīt Produktus savu Saistīto uzņēmumu lietošanai. Tādā gadījumā saskaņā ar šo Līgumu Klientam piešķirtās licences attiecas uz šādiem Saistītajiem uzņēmumiem, bet vienīgi Klientam ir tiesības realizēt šo Līgumu pret korporāciju Microsoft. Klients joprojām ir atbildīgs par visiem šajā Līgumā paredzētajiem pienākumiem un par to, lai tā Saistītie uzņēmumi ievērotu šī Līguma nosacījumus.

- f. Tiesību paturēšana.** Korporācija Microsoft patur visas tiesības, kas nav īpaši piešķirtas šajā Līgumā. Produktus aizsargā autortiesību likumi un citi intelektuālā īpašuma tiesību akti, un starptautiskas vienošanās. Atteikšanās no atbildības vai izslēgšana nesniedz nekādas tiesības ne tieši, ne netieši. Tiesības piekļūt Produktam vai to lietot jebkurā ierīcē nedod Klientam tiesības Microsoft patentus vai citu Microsoft intelektuālo īpašumu ieviest pašā ierīcē vai jebkurā citā programmatūrā vai ierīcēs.
- g. Ierobežojumi.** Izņemot šajā Līgumā vai Produkta dokumentācijā skaidri atļautos gadījumus, Klients nedrīkst (un Klients nav licencēts):
- (1) dekonstruēt, dekompilēt vai izjaukt jebkuru Produktu, vai mēģināt to darīt;
  - (2) instalēt vai lietot programmatūru vai tehnoloģiju, kas nav izstrādāta korporācijā Microsoft, tādā veidā, kurš korporācijas Microsoft intelektuālo īpašumu vai tehnoloģiju pakļautu citiem licences nosacījumiem;
  - (3) apiet Produkta tehniskos ierobežojumus vai Produkta dokumentācijā noteiktos ierobežojumus;
  - (4) atdalīt Produkta daļas un tās darbināt vairākās ierīcēs;
  - (5) dažādas Produkta daļas jaunināt vai pazemināt dažādos laikos;
  - (6) Produkta daļas nodot atsevišķi;
  - (7) ne pilnībā, ne daļēji izplatīt, apakšlicencēt, izīrēt, iznomāt vai aizdot jebkurus Produktus, vai tos lietot, lai piedāvātu viesošanas pakalpojumus trešajām personām.
- h. Licenču nodošana.** Klientam ir tiesības nodot pilnīgi apmaksātas, pastāvīgas licences saskaņā ar šo Līgumu tikai (1) Saistītajam uzņēmumam vai (2) trešajai personai — vienīgi saistībā ar tādas aparatūras vai darbinieku nodošanu, kam ir piešķirtas licences, ja šī nodošana notiek kā daļa no (a) Saistītā uzņēmuma atsavināšanas vai Saistītā uzņēmuma sadalīšanas, vai (b) apvienošanās, kur ir iesaistīts Klients vai Saistītais uzņēmums. Veicot šādu nodošanu, Klientam ir pienākums atinstalēt licencēto Produktu un pārtraukt tā lietošanu, kā arī padarīt nelietojamās visas tā kopijas. Klientam ir jāinformē korporācija Microsoft par licences nodošanu un jānodrošina tiesību pārņēmējam šo Vispārīgo nosacījumu kopija, piemērojamo Lietošanas tiesību kopija un visi pārējie dokumenti, kas ir nepieciešami, lai parādītu nodoto licenču tvērumu, mērķi un ierobežojumus. Nevienš šī Līguma nosacījums neaizliedz nodot Programmatūru, ciktāl to atļauj piemērojamie tiesību akti, ja tika izmantotas sadalīšanas tiesības.
- i. Klientu piemērotība.** Klients piekrīt, ka, iegādājoties produktus, kas tiek piedāvāti izglītības iestādēm, valsts iestādēm vai bezpeļņas organizācijām, Klients nodrošina atbilstību attiecīgajām piemērotības prasībām (<https://aka.ms/eligibilitydefinition>). Microsoft patur tiesības pārbaudīt piemērotību un apturēt produkta izmantošanu, ja prasības netiek izpildītas.

### ***Produkti, kas nav izstrādāti korporācijā Microsoft.***

Produkti, kas nav izstrādāti korporācijā Microsoft, tiek nodrošināti saskaņā ar atsevišķiem šo produktu Izdevēju nosacījumiem. Pirms Produkta, kas nav izstrādāts korporācijā Microsoft, pasūtīšanas, izmantojot Microsoft tiešsaistes veikalu vai Tiešsaistes pakalpojumu, Klientam ir

iespēja pārskatīt šos nosacījumus. Microsoft nav līgumslēdzēja puse attiecībā uz nosacījumiem, kas tiek noslēgti starp Klientu un Izdevēju. Korporācija Microsoft ir tiesīga sniegt Izdevējam Klienta kontaktinformāciju un informāciju par transakciju. Korporācija Microsoft nesniedz nekādas garantijas un neuzņemas nekādas saistības vai atbildību par Produktiem, kas nav izstrādāti korporācijā Microsoft. Tikai Klients ir atbildīgs par tādu Produktu lietošanu, kas nav izstrādāti korporācijā Microsoft.

### ***Atbilstības pārbaude.***

Klientam ir jāsauglabā ieraksti, kas ir saistīti ar Produktiem, kurus tas un tā Saistītie uzņēmumi lieto vai izplata. Korporācijai Microsoft ir tiesības uz sava rēķina pārbaudīt Klienta un tā Saistīto uzņēmumu atbilstību šī Līguma nosacījumiem jebkurā laikā, 30 dienas iepriekš par to ziņojot. Lai to izdarītu, korporācijai Microsoft ir tiesības nolīgt neatkarīgu auditoru (kuram ir jāievēro neizpaušanas noteikumi) vai lūgt Klientam veikt pašpārbaudes procesu. Klientam ir nekavējoties jānodrošina jebkāda informācija un dokumentācija, ko korporācija Microsoft vai auditors pamatoti pieprasa saistībā ar pārbaudes īstenošanu, kā arī piekļuve sistēmām, kurās tiek darbināti Produkti. Ja pārbaudes vai pašpārbaudes ietvaros tiek atklāta jebkāda nelicencēta lietošana, Klientam 30 dienu laikā ir jāpasūta pietiekams nelicencētās lietošanas periodam nepieciešamo licenču skaits. Neierobežojot citas korporācijai Microsoft pieejamās kompensācijas, ja nelicencētais lietojums veido 5% vai lielāku daļu no Klienta kopējā visu Produktu lietojuma, Klientam ir pienākums kompensēt korporācijai Microsoft izmaksas, kas tai ir radušās pārbaudes gaitā, un iegādāties pietiekamu licenču daudzumu, lai segtu Klienta nelicencēto lietojumu, par 125% no tobrīd spēkā esošās Klienta cenas vai par piemērojamajos tiesību aktos maksimālo atļauto summu, ja tā ir mazāka par šo summu. Visa informācija un atskaites saistībā ar pārbaudes procesu tiek uzskatītas par Konfidenciālu informāciju, un tās drīkst lietot vienīgi atbilstības pārbaudīšanai.

### ***Personas datu aizsardzība.***

- a. **Personas dati.** Klients piekrīt, ka Personas datus apstrādā korporācija Microsoft un tās Saistītie uzņēmumi, un to attiecīgie aģenti un apakšuzņēmēji, kā noteikts šajā Līgumā. Pirms Klients korporācijai Microsoft sniedz Personas datus, Klientam ir jāiegūst visas nepieciešamās piekrišanas no trešajām personām (tostarp no Klienta kontaktpersonām, Partneriem, izplatītājiem, administratoriem un darbiniekiem) saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem par privātumu un datu aizsardzību.
- b. **Personas datu atrašanās vieta.** Ciktāl to atļauj piemērojamie tiesību akti, Personas dati, kas tiek ievākti atbilstoši šim Līgumam, var tikt pārsūtīti, uzglabāti un apstrādāti Amerikas Savienotajās Valstīs vai jebkurā citā valstī, kurā korporācijai Microsoft vai tās Saistītajiem uzņēmumiem, vai to attiecīgajiem aģentiem un apakšuzņēmējiem ir biroji. Korporācijai Microsoft ir pienākums ievērot Eiropas Ekonomikas zonas un Šveices datu aizsardzības likumu prasības attiecībā uz Eiropas Ekonomikas zonā un Šveicē iegūto Personas datu apkopošanu, lietošanu, nodošanu, saglabāšanu un cita veida apstrādi.

### ***Konfidencialitāte.***

- a. **Konfidenciāla informācija.** „Konfidenciāla informācija” ir publiski neizpaužama informācija, kas norādīta kā konfidenciāla vai kas saprātīgai personai būtu jāuzskata par konfidenciālu, tostarp, bet ne tikai, Klienta dati, šī Līguma nosacījumi un akreditācijas dati, kas nepieciešami, lai autentificētos Klienta kontā. Konfidenciāla informācija nav informācija, (1) kas kļūst publiski pieejama, nepārkāpjot šo pienākumu ievērot konfidencialitāti; (2) ko saņēmēja puse ir likumīgi saņēmusi no cita avota bez pienākuma ievērot konfidencialitāti; (3) kas ir neatkarīgi izstrādāta vai (4) kas ir brīvprātīgi izteikts komentārs vai ieteikums par otras puses komercdarbību, produktiem vai pakalpojumiem.
- b. **Konfidenciālas informācijas aizsardzība.** Katrai līgumslēdzējai pusei ir jāveic saprātīgas darbības, lai aizsargātu otras līgumslēdzēja puses Konfidenciālo informāciju, un otras līgumslēdzēja puses Konfidenciālā informācija ir jālieto tikai savstarpēju komerciālu attiecību vajadzībām. Neviena līgumslēdzēja puse šo Konfidenciālo informāciju nedrīkst izpaust trešajām personām, izņemot savus Pārstāvjus, bet tikai pēc nepieciešamības un saskaņā ar tādiem informācijas neizpaušanas noteikumiem, kas ir vismaz tikpat stingri kā šajā Līgumā noteiktie. Katra no pusēm saglabā atbildību par to, kā tās Pārstāvji izmanto Konfidenciālo informāciju, un neatļautas izmantošanas vai izpaušanas konstatēšanas gadījumā nekavējoties informē otru pusi. Tiešsaistes pakalpojumu nosacījumi var ietvert papildu nosacījumus attiecībā uz Klienta datu izpaušanu un lietošanu.
- c. **Ar likumu pieprasīta izpaušana.** Līgumslēdzēja puse drīkst izpaust otras līgumslēdzējas puses Konfidenciālo informāciju, ja to pieprasa tiesību akti, bet tikai pēc tam, kad tā ir informējusi otru līgumslēdzēja pusi (ja tas ir atļauts tiesību aktos), lai tā varētu nodrošināt konfidenciālās informācijas aizsardzību.
- d. **Atlikusī informācija.** Nevienai līgumslēdzēja pusei nav jāierobežo darba uzdevumi saviem Pārstāvjiem, kam ir bijusi piekļuve Konfidenciālajai informācijai. Katra līgumslēdzēja puse piekrīt, ka saskaņā ar šo Līgumu vai tiesību aktiem par komercnoslēpumu līgumslēdzēju pušu produktu vai pakalpojumu izstrādes vai izvietojuma laikā tādas informācijas lietošana, ko Pārstāvji patur, neizmantojot palīgīdzekļus, nerada atbildību, un abas līgumslēdzējas puses piekrīt ierobežot citiem izpaustās informācijas apjomu.
- e. **Konfidencialitātes ievērošanas pienākumu ilgums.** Šie pienākumi attiecas uz (1) Klienta datiem, līdz tie tiek izdzēsti no Tiešsaistes pakalpojumiem, un (2) uz visu pārējo Konfidenciālo informāciju — piecus gadus pēc tam, kad līgumslēdzēja puse ir saņēmusi Konfidenciālo informāciju.

### ***Produkta garantijas.***

#### **a. Ierobežotās garantijas un kompensācijas.**

- (1) **Tiešsaistes pakalpojumi.** Microsoft garantē, ka periodā, kad Klients lieto Tiešsaistes pakalpojumus, tie darbosies saskaņā ar piemērojamo SLA. Par šīs garantijas pārkāpumu saņemamā Klienta zaudējumu atlīdzība ir aprakstīta Līgumā par pakalpojumu līmeni (SLA).
- (2) **Programmatūra.** Microsoft garantē, ka vienu gadu kopš datuma, kad Klients iegūst attiecīgās versijas licenci, attiecīgajā brīdī tekošā Programmatūras versija pēc būtības

darbosies tā, kā aprakstīts piemērojamajā Produkta dokumentācijā. Ja tā nenotiek un Klients par to informē korporāciju Microsoft garantijas termiņā, korporācija Microsoft pēc saviem ieskatiem (a) atmaksā summu, ko Klients ir samaksājis par Programmatūras licenci, vai (b) salabo vai aizstāj Programmatūru.

Iepriekš minētās kompensācijas ir vienīgās, ko Klients var saņemt par šajā sadaļā minēto garantiju pārkāpšanu. Klients atsakās no visām garantijas prasībām, kas nav iesniegtas garantijas periodā.

- b. **Izņēmumi.** Šajā Līgumā minētās garantijas neattiecas uz tādām problēmām, ko izraisis negadījums, nepareiza lietošana vai tāda veida lietošana, kas neatbilst šī Līguma nosacījumiem, tostarp neatbilstība sistēmas minimālajām prasībām. Šīs garantijas neattiecas uz bezmaksas, izmēģinājumuversijas, priekšskatījuma vai pirmsizlaides versijas produktiem vai to komponentiem, ko Klientam ir atļauts tālākizplatīt.
- c. **Saistību atruna.** Izņemot kā noteikts iepriekšminēto ierobežoto garantiju gadījumā un kā nosaka piemērojamie tiesību akti, Microsoft nesniedz nekādas citas garantijas vai nosacījumus attiecībā uz Produktiem, un atsakās no jebkādām citām tiesībām, netiesībām vai ar likumu noteiktām garantijām attiecībā uz Produktiem, tostarp garantijām par kvalitāti, Īpašuma tiesībām, tiesību nepārkāpšanu, piemērotību pārdošanai un piemērotību konkrētam mērķim.

### ***Aizstāvība pret trešo personu prasībām.***

Līgumslēdzējām pusēm ir jāaizstāv vienai otru pret šajā sadaļā aprakstītajām trešo personu prasībām un jāsedz jebkādi izdevumi, kas radušies nelabvēlīga galīgā sprieduma vai apstiprināta izlīguma rezultātā, bet tikai gadījumā, ja atbildētājpusē tiek nekavējoties rakstiski informēta par prasību un ir tiesīga kontrolēt aizstāvību un jebkādu ar to saistītu izlīgumu. Līgumslēdzējai pusei, kurai tiek nodrošināta aizstāvība, ir pienākums aizstāvošajai pusei sniegt visu nepieciešamo atbalstu, informāciju un pilnvaras. Atbildētājpusēi ir jāatlīdzina otrai līgumslēdzējai pusei pamatotie izdevumi, kas ir radušies, nodrošinot šādu palīdzību. Šajā sadaļā ir aprakstītas pušu vienīgās zaudējumu atlīdzības un visa atbildība šādu prasību gadījumā.

- a. **No Microsoft puses.** Microsoft aizsargās Klientu pret jebkādām trešo personu prasībām tiktāl, ciktāl tiek apgalvots, ka Produkts, kura pieejamību Microsoft nodrošina par maksu un kurš tiek lietots saskaņā ar šajā Līgumā piešķirto licenci (nemainot formu, kādā to piešķirusi Microsoft, un neapvienojot ne ar ko citu), nelikumīgi piesavinās trešās personas komercnoslēpumu vai tiesā veidā aizskar trešās personas patentu, autortiesības, preču zīmi vai citas īpašumtiesības. Ja Microsoft nevar atspēkot prasību par nelikumīgu piesavināšanos vai tiesību aizskārumu, tai pēc saviem ieskatiem ir tiesības: vai nu (1) modificēt Produktu vai aizstāt to ar funkcionāli līdzvērtīgu Produktu; vai arī (2) izbeigt Klienta licenci un atgriezt jebkādas iepriekš samaksātās licences maksas (summu par pastāvīgajām licencēm samazinot atbilstoši amortizācijai), tostarp summu, kas ir avansā samaksāta par neizlietoto patēriņu, attiecībā uz lietošanas periodu pēc izbeigšanas datuma. Korporācija Microsoft nav atbildīga par jebkādām prasībām vai zaudējumiem, kas rodas, ja Klients turpina lietot Produktu pēc tam, kad ir informēts par pārtraukšanas nepieciešamību trešās personas prasības dēļ.

- b. No Klienta puses.** Ciktāl to atļauj piemērojamie tiesību akti, Klientam ir jāaizstāv korporācija Microsoft un tās Saistītie uzņēmumi pret jebkādam trešo personu prasībām līdz pakāpei, kad tiek apgalvots, ka: (1) jebkādi Klienta dati vai Produkts, kas nav izstrādāts korporācijā Microsoft, un kurus Microsoft Klienta vārdā vieso Tiešsaistes pakalpojumā, nelikumīgi piesavinās trešās personas komercnoslēpumu vai tiešā veidā aizskar trešās personas patentu, autortiesības, preču zīmi vai citas īpašumtiesības, vai (2) Klients, jebkādā veidā — gan atsevišķi, gan kopā ar jebko citu — lietojot Produktu, pārkāpj tiesību aktus vai rada zaudējumus trešajai personai.

### ***Atbildības ierobežojums.***

Saskaņā ar šo Līgumu attiecībā uz katru Produktu katras puses maksimālā kopējā atbildība pret otru pusi ir ierobežota līdz galīgā nolēmumā piespriestajiem tiešajiem zaudējumiem tādas summas apmērā, kas nepārsniedz summas, kuras Klientam ir jāmaksā par Produktiem, kamēr ir spēkā piemērojamās licences, ņemot vērā tālāk norādītos nosacījumus.

- a. Abonementi.** Attiecībā uz Produktiem, kas tiek pasūtīti, pamatojoties uz abonementu, Microsoft maksimālā atbildība pret Klientu jebkāda tāda incidenta gadījumā, kura dēļ tiek iesniegta prasība, nepārsniedz summu, ko Klients par Produktu ir samaksājis 12 mēnešu laikā pirms incidenta.
- b. Bezmaksas Produkti un izplatāms kods.** Attiecībā uz bezmaksas Produktiem un kodu, ko Klientam ir atļauts tālākizplatīt trešajām personām, neveicot atsevišķus maksājumus korporācijai Microsoft, korporācijas Microsoft kopējā atbildība ir ierobežota līdz galīgā nolēmumā piespriestajiem tiešajiem zaudējumiem līdz summai 5000 ASV dolāru apmērā.
- c. Izņēmumi.** Neviena līgumslēdzēja puse nekādā gadījumā nav atbildīga par jebkādiem netiešiem, nejaušiem, īpašiem, sodoša rakstura vai izrietošiem zaudējumiem, vai lietošanas iespējas zaudējumiem, peļņas zaudējumiem vai komercdarbības pārtraukumu, pamatojoties uz jebkāda veida atbildību.
- d. Izņēmumi.** Nekādi ierobežojumi un nekāda izslēgšana neattiecas uz atbildību, kas radusies jebkuras puses (1) konfidencialitātes pienākumu dēļ (izņemot visu atbildību, kas saistīta ar Klienta datiem, uz kuru joprojām attiecas iepriekšminētie ierobežojumi un izņēmumi) vai (2) aizstāvības pienākumu dēļ, vai (3) otras puses intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpšanas dēļ.

### ***Partneri.***

- a. Partnera izvēle.** Klients ir tiesīgs piešķirt Partnerim pilnvaras pasūtījumu veikšanai Klienta vārdā un Klienta pirkumu pārvaldīšanai, saistot šo Partneri ar savu kontu. Ja Partnera izplatīšanas tiesības tiek izbeigtas, Klientam ir jāizvēlas jauns pilnvarots Partneris vai jāiegādājas tieši no korporācijas Microsoft. Partneri un citas trešās personas nav korporācijas Microsoft aģenti, un tām nav tiesību ar Klientu noslēgt līgumu korporācijas Microsoft vārdā.
- b. Partnera administratora privilēģijas un piekļuve Klienta datiem.** Ja Klients Tiešsaistes pakalpojumus iegādājas no Partnera vai izlemj Partnerim piešķirt administratora privilēģijas,

Partneris kļūst par Tiešsaistes pakalpojumu primāro administratoru un saņem administratora privilēģijas un piekļuvi Klienta datiem un Administratora datiem. Klients piekrīt, ka korporācija Microsoft un tās Saistītie uzņēmumi izpauž Partnerim Klienta datus un Administratora datus ar mērķi nodrošināt, administrēt un atbalstīt (ja piemērojams) Tiešsaistes pakalpojumus. Partnerim ir tiesības šos datus apstrādāt saskaņā ar Partnera un Klienta noslēgtā līguma nosacījumiem, un tā pienākumi ievērot konfidencialitāti var atšķirties no korporācijas Microsoft pienākumiem. Klients pilnvaro Partneri rīkoties kā Klienta aģentam, lai nodrošinātu un saņemtu paziņojumus un citu saziņu uz korporāciju Microsoft un no tās. Klientam ir tiesības jebkurā laikā pārtraukt Partnera administratīvās privilēģijas.

- c. Atbalsta un Profesionālie pakalpojumi.** Klienta Partneris sniegs informāciju par atbalsta pakalpojumiem, kas pieejami saskaņā ar šo līgumu iegādātajiem Produktiem. Atbalsta pakalpojumus var sniegt Partneris vai tā pilnvarota persona, kura noteiktos gadījumos var būt korporācija Microsoft. Ja Profesionālos pakalpojumus Klients iegādājas saskaņā ar šo līgumu, tad uz šo Profesionālo pakalpojumu sniegšanu attiecas Lietošanas noteikumos minētie noteikumi un nosacījumi.

### ***Izcenojums un maksājums.***

Ja Klients pasūta no Partnera, Partnerim ir jānosaka Klienta izcenjums un maksājumu nosacījumi attiecībā uz šo pasūtījumu, un Klientam šī maksājamā summa ir jāsamaksā Partnerim. Izcenojumu un maksājumu nosacījumus attiecībā uz pasūtījumiem, kurus Klients ir veicis tieši no Microsoft, nosaka korporācija Microsoft, un Klientam šī maksājamā summa ir jāsamaksā, kā tas aprakstīts šajā sadaļā.

- a. Maksāšanas metode.** Klientam ir pienākums norādīt maksāšanas metodi vai, ja Klients ir piemērots, izvēlēties saņemt rēķinus par savā kontā veiktajiem pirkumiem. Norādot korporācijai Microsoft maksāšanas metodi, Klients (1) piekrīt, ka Microsoft lieto konta informāciju par izvēlēto maksāšanas metodi, kuru nodrošina izsniegusī banka vai piemērojamais maksājumu tīkls; (2) apliecina, ka Klients ir pilnvarots lietot šo maksāšanas metodi un ka visa Klienta sniegtā maksājumu informācija ir patiesa un precīza; (3) apliecina, ka maksāšanas metode tika izveidota un tiek lietota galvenokārt komerciāliem nolūkiem, nevis personiskai, ģimenes vai mājsaimniecības lietošanai; (4) pilnvaro korporāciju Microsoft iekasēt no Klienta maksu par pasūtījumiem, kas veikti saskaņā ar šo līgumu, izmantojot šo maksāšanas metodi.
- b. Rēķini.** Korporācijai Microsoft ir tiesības piemērotajiem Klientiem izrakstīt rēķinus. Klienta spēja izvēlēties maksājumu par rēķinu ir atkarīga no Microsoft apstiprinājuma par Klienta finansiālo stāvokli. Klients pilnvaro korporāciju Microsoft iegūt informāciju par Klienta finansiālo stāvokli, kurš var ietvert kredītu pārskatu, lai novērtētu Klienta piemērotību rēķinu saņemšanai. Izņemot gadījumus, kad Klienta finanšu pārskati ir publiski pieejami, Klientam var tikt pieprasīts iesniegt korporācijai Microsoft savas bilances, peļņas un zaudējumu, kā arī naudas plūsmas deklarācijas. Lai Klients būtu piemērots rēķinu saņemšanai, Klientam var būt nepieciešams sniegt korporācijai Microsoft pieņemamu nodrošinājumu. Korporācijai Microsoft ir tiesības atsaukt Klienta piemērotību jebkurā brīdī un jebkāda iemesla dēļ. Klientam ir pienākums nekavējoties ziņot korporācijai Microsoft par jebkādam izmaiņām attiecībā uz Klienta uzņēmuma nosaukumu vai atrašanās vietu, kā arī jebkādam būtiskām organizācijas īpašumtiesību, struktūras vai darbības izmaiņām.

- c. **Rēķinu maksājumu nosacījumi.** Katrā rēķinā tiek norādīta summa, kas Klientam ir jāsamaksā korporācijai Microsoft par rēķinam atbilstošo periodu. Klientam visas summas ir jāsamaksā trīsdesmit (30) kalendāro dienu laikā pēc rēķina datuma.
- d. **Nokavēts maksājums.** Attiecībā uz jebkuru maksājumu, kas Klientam ir jāsamaksā korporācijai Microsoft, bet kuru Klients nokavē par vairāk nekā piecpadsmit (15) kalendārajām dienām, korporācijai Microsoft ir tiesības pēc saviem ieskatiem kā sodu par kavēšanu pierēķināt divus procentus (2%) no kopējās maksājamās summas, kas tiek aprēķināti un ir jāmaksā reizi mēnesī, vai tiesību aktos atļauto summu, ja tā ir mazāka.
- e. **Atcelšanas maksa.** Ja abonementam ir atļauta izbeigšana pirms termiņa un Klients abonementu atceļ pirms abonēšanas vai norēķinu perioda beigām, no Klienta var tikt iekasēta atcelšanas maksa.
- f. **Periodiskie maksājumi.** Attiecībā uz abonementiem, kas atjaunojas automātiski, Klients pilnvaro korporāciju Microsoft veikt periodisku iekasēšanu, izmantojot Klienta maksāšanas metodi, par katru abonēšanas vai norēķinu periodu, līdz abonements tiek izbeigts. Pilnvarojot periodiskos maksājumus, Klients pilnvaro korporāciju Microsoft šādus maksājumus apstrādāt kā elektronisku debetu vai līdzekļu pārskaitījumus vai kā elektroniskus maksājumu orderus no norādītā bankas konta (Automatizēto norēķinu palātas vai līdzīgu debetu gadījumā) vai kā iekasējumus no norādītā kartes konta (kredītkartes vai līdzīgu maksājumu gadījumā) (kopā turpmāk — „Elektroniskie maksājumi”). Ja kāds maksājums tiek atgriezts kā neapmaksāts vai kāda kredītkartes vai līdzīga transakcija tiek noraidīta vai atteikta, korporācija Microsoft vai tās pakalpojumu sniedzēji patur tiesības iekasēt visu piemērojamo atgriešanas priekšmetu, maksu par noraidīšanu vai līdzekļu nepietiekamību maksimālajā piemērojamo tiesību aktu atļautajā apjomā, kā arī apstrādāt visus šādus maksājumus kā Elektroniskos maksājumus, vai arī izrakstīt Klientam rēķinu par maksājamo summu.
- g. **Nodokļi.** Microsoft cenās netiek iekļauti piemērojamie nodokļi, ja vien nav norādīts, ka nodokļi tiek iekļauti. Ja Klientam ir jāmaksā korporācijai Microsoft kāda summa, Klientam ir jāapmaksā arī visi piemērojamie pievienotās vērtības, preču un pakalpojumu, kā arī pārdošanas nodokļi, bruto ieņēmumu un citi transakciju nodokļi, nodevas, maksas un piemaksas un visas reglamentējošo izmaksu atgūšanas piemaksas un līdzīgas summas, kuru apmaksā ir jāveic saskaņā ar šo Līgumu un kuras korporācijai Microsoft ir atļauts iekasēt no Klienta. Klients ir atbildīgs par jebkādam piemērojamām zīmognodevām un par visiem citiem nodokļu maksājumiem, kas ir jāveic saskaņā ar tiesību aktiem, tostarp par jebkādiem nodokļiem, kas Klientam tiek piemēroti par Produktu izplatīšanu vai nodrošināšanu tā Saistītajiem uzņēmumiem. Korporācija Microsoft ir atbildīga par visiem nodokļiem, kas attiecas uz tās ienākumiem pēc nodokļu samaksas, par bruto ieņēmumu nodokļiem, kas tiek piemēroti ienākumu vai peļņas nodokļu vietā, un nodokļiem attiecībā uz tās īpašumiem.

Ja ir jāietur jebkādi nodokļi no maksājumiem, par kuriem korporācija Microsoft izraksta rēķinu, Klients šos nodokļus drīkst atskaitīt no maksājamās summas un samaksāt tos attiecīgajai nodokļu iestādei, bet tikai tad, ja Klients korporācijai Microsoft par šiem ieturējumiem nekavējoties nodrošina oficiālu samaksas apliecinājumu un citus dokumentus, kas nepieciešami, lai Microsoft varētu iesniegt prasību par atlaidi saistībā ar ārzemēs



samaksātiem nodokļiem vai nodokļu atmaksu. Klientam ir jānodrošina, ka tiek ieturēta vismazākā nodokļu summa, kādu atļauj piemērojamie tiesību akti.

### ***Līguma darbības termiņš un izbeigšana.***

- a. **Termiņš.** Šis Līgums ir spēkā līdz brīdim, kad kāda no pusēm to izbeidz tālāk aprakstītajā kārtībā.
- b. **Izbeigšana bez iemesla.** Jebkura no pusēm drīkst bez iemesla izbeigt šo Līgumu, 60 dienas iepriekš par to paziņojot. Izbeigšana bez iemesla neietekmē Klienta pastāvīgās licences, un licences, kas tiek piešķirtas, pamatojoties uz abonementu, turpina būt spēkā visu abonēšanas periodu, saskaņā ar šī Līguma nosacījumiem.
- c. **Pārtraukšana kāda iemesla dēļ.** Neierobežojot jebkādas citas pieejamās kompensācijas, jebkura no pusēm ir tiesīga šo Līgumu izbeigt, 30 dienas iepriekš ziņojot par būtisku pārkāpumu, ja otra līgumslēdzēja puse 30 dienu ziņošanas periodā šo pārkāpumu neizlabo. Šādas izbeigšanas gadījumā ir spēkā tālāk minētie nosacījumi.
  - (1) Visu saskaņā ar šo Līgumu piešķirto licenču darbība beidzas nekavējoties, izņemot pilnīgi apmaksātās, pastāvīgās licences.
  - (2) Visām summām, kas ir jāmaksā saskaņā ar visiem neapmaksātajiem rēķiniem, maksājuma termiņš iestājas nekavējoties, un tās ir nekavējoties jāsamaksā. Uzskaitītiem Produktiem, par kuriem ir jāmaksā periodiski, ņemot vērā lietojumu, Klientam ir nekavējoties jāsamaksā par izbeigšanas datumā neapmaksāto lietojumu.
  - (3) Ja korporācija Microsoft ir veikusi pārkāpumu, Klients saņem kredītu par visām abonēšanas maksām, tostarp summu, ko kas ir avansā samaksāta par neizlietoto patēriņu attiecībā uz jebkuru lietojuma periodu pēc izbeigšanas datuma.
- d. **Apturēšana.** Jebkurā būtisku pārkāpumu periodā korporācijai Microsoft ir tiesības apturēt Tiešsaistes pakalpojumu lietošanu, neizbeidzot šī Līguma darbību. Pirms Tiešsaistes pakalpojumu apturēšanas korporācija Microsoft pēc nepieciešamības Klientu par to informēs.
- e. **Izbeigšana reglamentējošu iemeslu dēļ.** Korporācijai Microsoft ir tiesības modificēt, pārtraukt vai izbeigt Produkta darbību jebkurā valstī vai jurisdikcijā, kur pašlaik ir vai nākotnē būs noteiktas jebkādas valdības prasības vai pienākumi, kuri (1) nav vispārēji piemērojami tur strādājošajiem uzņēmumiem, (2) korporācijai Microsoft rada grūtības turpināt Produkta piedāvāšanu, neveicot modifikācijas, vai (3) liek korporācijai Microsoft uzskatīt, ka šie nosacījumi vai Produkts, iespējams, ir pretrunā ar kādu no šādām prasībām vai pienākumiem. Ja korporācija Microsoft izbeidz abonementu reglamentējošu iemeslu dēļ, Klients kā vienīgo zaudējumu atlīdzību saņem kredītu par visām abonēšanas maksām, tostarp avansā samaksāto summu par neizlietoto patēriņu par jebkuru lietojuma periodu pēc izbeigšanas datuma.

### ***Citi noteikumi.***

- a. **Neatkarīgie līgumdarbinieki.** Puses ir neatkarīgie līgumdarbinieki. Gan Klientam, gan korporācijai Microsoft ir tiesības neatkarīgi izstrādāt produktus, neizmantojot otras puses Konfidencialo informāciju.

- b. **Līgums ir neekskluzīvs.** Klientam ir tiesības brīvi slēgt līgumus, lai licencētu, lietotu un reklamētu citu personu produktus un pakalpojumus.
- c. **Grozījumi.** Korporācijai Microsoft ir tiesības laiku pa laikam modificēt šo Līgumu. Lietošanas tiesībām veiktās izmaiņas stājas spēkā šajā Līgumā norādītajā veidā. Citiem nosacījumiem veiktās izmaiņas stājas spēkā tikai pēc tam, kad Klients tās ir pieņēmis. Korporācijai Microsoft ir tiesības pirms jauna pasūtījuma apstrādāšanas pieprasīt Klienta piekrišanu pārskatītajiem vai papildu nosacījumiem. Visi pirkuma pasūtījumā ietvertie vai kā citādi Klientam uzliktie papildu vai pretrunā esošie noteikumi un nosacījumi tiek skaidri noraidīti un nav spēkā.
- d. **Līguma nodošana.** Jebkurai no līgumslēdzēja pusēm ir tiesības šo Līgumu nodot Saistītajam uzņēmumam, taču par šādu nodošanu tai ir rakstiski jāinformē otra līgumslēdzēja puse. Klients piekrīt, ka jebkuras saskaņā ar šo Līgumu korporācijai Microsoft piešķirtās tiesības saņemt maksājumu un realizēt Klienta samaksas pienākumus tiek nodotas Saistītajam uzņēmumam vai trešajai personai bez iepriekšēja paziņojuma un ka visiem tiesību pārņēmējiem ir tiesības šādas tiesības nodot tālāk bez turpmākas piekrišanas. Jebkāda cita šī Līguma ierosinātā nodošana ir rakstiski jāapstiprina līgumslēdzējai pusei, kura neveic Līguma nodošanu. Līguma nodošana neatbrīvo pusi no tās pienākumiem saskaņā ar nodoto Līgumu. Ja nav saņemts nepieciešamais apstiprinājums, šāda tiesību nodošana nav spēkā.
- e. **ASV eksporta noteikumi.** Produkti ir pakļauti ASV eksporta jurisdikcijai. Attiecībā uz korporācijas Microsoft produktiem, pakalpojumiem un tehnoloģijām Klientam ir jāievēro visi piemērojamie starptautiskie un vietējie tiesību akti, tostarp ASV Eksporta administrācijas noteikumi, noteikumi par starptautisku ieroču pārvadāšanu un lietotāja, lietošanas un teritoriālie ierobežojumi, kas noteikti ASV un citās valstīs.
- f. **Atšķirtība.** Ja jebkura šī Līguma daļa tiek atzīta par neizpildāmu, pārējie Līguma nosacījumi pilnībā paliek spēkā.
- g. **Atteikšanās no tiesībām.** Jebkura šī Līguma nosacījuma neizpilde nenozīmē atteikšanos no tiesībām. Atteikšanās no tiesībām vienmēr ir jāveic rakstiski, un tā ir jāparaksta tai līgumslēdzējai pusei, kura atsakās no tiesībām.
- h. **Nav trešo personu labumguvēju.** Šis Līgums nerada nekādas labuma gūšanas tiesības trešajam personām, izņemot Līguma nosacījumos skaidri norādītajā veidā.
- i. **Palikšana spēkā.** Visi nosacījumi paliek spēkā arī pēc šī Līguma izbeigšanas, izņemot nosacījumus par izpildi tikai Līguma termiņa laikā.
- j. **Paziņojumi.** Paziņojumi ir jāiesniedz rakstiski un tiek uzskatīti par piegādātiem tajā datumā, kad tie ir saņemti piegādes adresē, datumā, kas ir norādīts uz saņemšanas kvīts, e-pasta

nosūtīšanas datumā vai kurjera vai faksa apstiprinājumā par piegādi. Paziņojumi korporācijai Microsoft ir jāsuāta uz šādu adresi:

Microsoft Ireland Operations Limited  
One Microsoft Place  
South County Business Park  
Leopardstown  
Dublina 18, Ireland

Klientam paredzētie paziņojumi ir jānosūta privātpersonai uz adresi, kuru Klients savā kontā ir norādījis kā savu kontaktpersonu paziņojumu saņemšanai. Korporācijai Microsoft ir tiesības paziņojumus un citu informāciju sūtīt Klientam pa e-pastu vai citā elektroniskā formā.

- k. Piemērojamie tiesību akti.** Šī Līguma nosacījumus regulē Īrijas tiesību akti, un šie nosacījumi ir skaidrojami saskaņā ar šiem tiesību aktiem. Uz šo Līgumu neattiecas 1980. gada Apvienoto Nāciju Konvencija par starptautisko preču tirdzniecību un ar to saistītie tiesību akti.
- l. Strīdu risināšana.** Gadījumam, kad tiesā tiek iesniegta kāda prasība saistībā ar šī Līguma nosacījumu izpildi, puses vienojas par šādām ekskluzīvajām strīdu risināšanas vietām:
- (1) Ja prasību iesniedz korporācija Microsoft, tad lieta tiek izskatīta tiesā, kuras jurisdikcijā atrodas Klienta galvenā mītne.
- (2) Ja Klients iesniedz tiesā prasību pret korporāciju Microsoft vai kādu Microsoft saistīto uzņēmumu, kurš atrodas ārpus Eiropas, tad strīds ir jāizskata ASV Vašingtonas štata Kinga apgabala štata vai federālajās tiesās.
- (3) Ja Klients iesniedz tiesā prasību pret korporāciju Microsoft vai kādu Microsoft saistīto uzņēmumu, kas atrodas Eiropā, bet neiesniedz arī prasību pret korporāciju Microsoft vai Microsoft saistīto uzņēmumu, kurš atrodas ārpus Eiropas, tad strīds ir jāizskata Īrijas Republikā.
- Puses vienojas par personisko jurisdikciju strīdu risināšanas vietā. Šī vietas izvēle abām līgumslēdzējām pusēm neliedz vērsties jebkuras jurisdikcijas tiesā pagaidu neregulējuma iegūšanai saistībā ar intelektuālā īpašuma tiesību vai konfidencialitātes ievērošanas pienākuma pārkāpumiem.
- m. Prioritāte.** Šiem Vispārīgajiem nosacījumiem ir prioritāte pār visiem pretrunā esošajiem nosacījumiem citos dokumentos, kuri veido daļu no šī Līguma, bet kuri šajos dokumentos nav skaidri atrunāti, izņemot gadījumus, kad Lietošanas tiesībās minētajiem pretrunīgajiem nosacījumiem attiecībā uz piemērojamajiem Produktiem ir prioritāte pār šiem Vispārīgajiem nosacījumiem. Tiešsaistes pakalpojumu nosacījumiem ir prioritāte pār pretrunīgajiem Produktu nosacījumiem. Grozījumiem ir augstāka prioritāte par grozīto dokumentu un jebkādiem iepriekšējiem grozījumiem attiecībā uz to pašu līguma priekšmetu.
- n. Microsoft saistītie uzņēmumi un līgumdarbinieki.** Šajā Līgumā noteiktos korporācijas Microsoft pienākumus tai ir tiesības veikt ar savu Saistīto uzņēmumu starpniecību un

izmantojot līgumdarbiniekus noteiktu pakalpojumu sniegšanai. Korporācija Microsoft joprojām ir atbildīga par to darbu.

- o. Noteikumi par valsts iepirkumu.** Piekrītot šī līguma nosacījumiem, Klients apliecina un garantē, ka (i) tas ir izpildījis un turpmāk izpildīs visus piemērojamus valsts iepirkuma likumus un normatīvie aktus; (ii) tas ir pilnvarots noslēgt šo Līgumu un (iii) šis Līgums atbilst visām piemērojamajām iepirkuma prasībām.

### ***Definīcijas.***

„Administratora dati” ir informācija, kas korporācijai Microsoft vai tās Saistītajiem uzņēmumiem tiek sniegta, pierakstoties Produktos, iegādājoties Produktus vai administrējot tos.

„Saistītais uzņēmums” ir jebkura juridiska persona, kas kontrolē līgumslēdzēju pusi vai kuru kontrolē līgumslēdzēja puse, vai kuru kontrolē tā pati persona, kas kontrolē līgumslēdzēju pusi. „Kontrole” ir īpašumtiesības uz vairāk nekā 50% no juridiskās personas balsstiesīgajiem vērtspapīriem vai spēja vadīt juridiskās personas pārvaldību un politiku.

„Konfidenciāla informācija” ir definēta sadaļā „Konfidencialitāte”.

„Klients” ir persona, kas ir norādīta ar šo Līgumu saistītajā kontā.

„Klienta dati” ir visi dati, tostarp visi teksta, skaņas, programmatūras, attēlu vai video faili, kurus korporācijai Microsoft vai tās Saistītajiem uzņēmumiem iesniedz Klients un tā Saistītie uzņēmumi vai kas tiek iesniegti Klienta un tā Saistīto uzņēmumu vārdā, kad Klients un tā Saistītie uzņēmumi lieto Tiešsaistes pakalpojumus.

„Lietotājs” ir jebkura persona, kam Klients ļauj lietot Produktu vai piekļūt Klienta datiem.

„Licencēšanas vietne” ir <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> vai pēctecīga vietne.

„Microsoft” ir Microsoft Ireland Operations Limited.

„Produkts, kas nav izstrādāts korporācijā Microsoft,” ir jebkura trešās personas marķēta programmatūra, dati, pakalpojums, tīmekļa vietne vai produkts, ja vien korporācija Microsoft to nav iekļāvusi Produktā.

„Tiešsaistes pakalpojumi” ir Microsoft viesoti pakalpojumi, kurus Klients abonē saskaņā ar šo Līgumu. Par tādējiem nav uzskatāma programmatūra un pakalpojumi, kas tiek nodrošināti saskaņā ar atsevišķiem licences nosacījumiem.

„Tiešsaistes pakalpojumu nosacījumi” ir papildu nosacījumi, kas Klientam ir jāievēro, lietojot Tiešsaistes pakalpojumus, un tie ir publicēti Licencēšanas vietnē un laiku pa laikam tiek atjaunināti.

„Partneris” ir uzņēmums, ko Microsoft ir pilnvarojusi izplatīt Produktus Klientam.

„Personas dati” ir jebkura informācija par identificētu vai identificējamu fizisko personu.

„Produkts” ir visa Programmatūra un Tiešsaistes pakalpojumi, kas ir norādīti Produktu nosacījumos, kurus Microsoft piedāvā saskaņā ar šo Līgumu, tostarp Microsoft nodrošinātie priekšskatījumi, pirmsizlaides versijas, atjauninājumi, ielāpi un kļūdu labojumi. Produktu pieejamība var atšķirties atkarībā no reģiona. „Produkts” neietver Produktus, kas nav izstrādāti korporācijā Microsoft.

„Produktu nosacījumi” ir dokuments, kas sniedz informāciju par Produktiem, kuri ir pieejami saskaņā ar šo Līgumu. Produktu nosacījumu dokuments ir publicēts Licencēšanas vietnē, un laiku pa laikam tas tiek atjaunināts.

„Izdevējs” ir to Produktu, kas nav izstrādāti korporācijā Microsoft, nodrošinātājs.

„Pārstāvji” ir līgumslēdzējas puses darbinieki, Saistītie uzņēmumi, līgumdarbinieki, padomnieki vai konsultanti.

„SLA” ir Līgums par pakalpojumu līmeni (Service Level Agreement), kurā ir norādīts Tiešsaistes pakalpojumu minimālais pakalpojuma līmenis, un tas tiek publicēts Licencēšanas vietnē.

„Programmatūra” ir Produktu nosacījumos norādītās Microsoft programmatūras licencētās kopijas. Programmatūra neietver Tiešsaistes pakalpojumus, bet Programmatūra var būt daļa no kāda Tiešsaistes pakalpojuma.

„Lietot” nozīmē attiecīgo objektu kopēt, lejupielādēt, instalēt, darbināt, tam piekļūt, to rādīt, lietot vai kā citādi ar to mijiedarboties.

„Lietošanas tiesības” ir licences nosacījumi un pakalpojuma nosacījumi katram Produktam, un tās ir publicētas Licencēšanas vietnē un laiku pa laikam tiek atjauninātas. Lietošanas tiesības aizstāj jebkura lietotāja licences līguma noteikumus, kas tiek nodrošināti kopā ar Produktu. Licences nosacījumi visiem Produktiem ir publicēti Produktu nosacījumos. Pakalpojuma nosacījumi Tiešsaistes pakalpojumiem ir publicēti Tiešsaistes pakalpojumu nosacījumos.